



TLN

No. 20 -

PERDJANDJIAN DJUAL BELI.

Pada hari ini, *Septu, Tanggal empat Maart*

seribu sembilan ratus lima puluh,

Telah menghadap pada saja, SIE KHWAN DJIOE, notaris di Djakarta, dihadapan saksi-saksi jang tersebut dibahagian akhir surat ini dan dikenal oleh saja, notaris:

tuan LIE HIN LIM, saudagar, berumah di Djakarta, Taman Kebontorong Utara 46,

pihak kesatu dan

tuan LIE KIAN GOAN, *saudagar,*
berumah di *Djakarta, Taman Kebontorong Utara 10.*

pihak kedua.

Penghadap-penghadap dikenal oleh saja, notaris.

Penghadap dipihak kesatu menerangkan dengan ini mendjual mutlak kepada penghadap dipihak kedua, jang menerangkan dengan ini membeli:

sebahagian dari persil hak milik nomor verponding 8331 dengan segala apa jang berdiri, ditanam dan berada diatasnja, terletak dikota Djakarta dan terkenal sebagai Taman Kebontorong Utara 8, berdiri atas nama pendjual menurut surat hak milik tertanggal dua Mei seribu sembilan ratus tiga puluh tiga nomor 606 berhubung dengan surat redres tertanggal tigabelas Februari seribu sembilan ratus tiga puluh empat nomor 191 keduanja terbuat oleh jang berwadjib di Djakarta, dari apa jang didjual mana akan dibikin surat ukur sendiri atas pengundjukan pendjual.

Pihak-pihak menerangkan bahwa pendjualan/pembelian ini terdjadi dengan harga *f20.000.- (dua puluh*

ribu rupiah / . harga mana sudah terbayar lunas pada hari ini, untuk pembayaran mana surat ini menjadi kwitansinya dan seterusnya dengan perdjandjian-perdjandjian seperti tersebut dibawah ini:

Pasal 1. Terhitung mulai pada hari ini pembeli sudah mempunyai apa jang telah dibeli olehnya dan terhitung mulai pada hari ini djuga segala bahaya dan risiko serta laba-rugi hal itu telah dipikul dan didapat oleh pembeli.

Pasal 2. Apa jang didjual dengan surat ini menjadi milik pembeli dan harus diserahkan kepadanya dalam keadaan pada waktu sekarang ini dengan segala apa jang berikut mengenai kesenangan atau kesusahan, perhambaan, pekarangan dan sebagainya akan tetapi bersih tidak ada tanggungan beslag, hypotheek dan lain-lainnya.

Pasal 3. Pendjual menanggung kepada pembeli bahwa apa jang didjual ini tidak disewakan selain daripada bulanan. Pendjual maka dari itu tidak memegang tanggungan apa-apa selainnya hak miliknya; pembeli dengan ini melepaskan semua hak untuk menggugat apabila ada tjatjat-tjatjat jang terlihat atau tidak terlihat, perbedaan tentang ukurannya atau batas-batasnya dan sebagainya.

Pasal 4. Hasil-hasil dari apa jang didjual ini mulai pada hari ini akan didapat oleh pembeli, akan tetapi mulai pada hari ini djuga semua beban-beban seperti pajak-pajak akan dipikul oleh pembeli.

Ongkos-ongkos surat ini, segala ongkos untuk menbalik nama dari apa jang didjual ini atas nama pembeli serta ongkos untuk mendapat surat ukur akan dipikul oleh pembeli.

Pasal 5. Pihak-pihak dengan ini memberi hak dan kuasa sepenuhnya kepada

bersama-sama atau masing-masing kepada orang lain segala apa jang diperjualkan ini atas nama pembeli dihadapan dimana sadja keterangan, membuat dan merubah, mengganti atau dan lain-lainnya, menandatangani dan lain-lain perbuatan jang ada jang diketjualikan.

Pasal 6. Pembeli dibebaskan selamanya apa jang didjual sebagai pemilik dan/atau akan tetapi atas onggong bertanggung bahwa per kesusahan atau kerugian.

Pasal 7. Kuasa-kuasa dibatalkan dan menjadi dari perdjandjian djika apabila kuasa-kuasa melepaskan semua hak dan tentang menghibahkan.

Pasal 8. Kedua pihak man jang tidak dapat recht di Djakarta. Selandjutnya kedua

1. harga mana sudah terbajar
ini, untuk pembayaran mana surat ini men-
ja dan seterusnya dengan perdjandjian-per-
ti tersebut dibawah ini:

mulai pada hari ini pembeli sudah mem-
telah dibeli olehnja dan terhitung mulai
juga segala bahaya dan risiko serta laba-
lah dipikul dan didapat oleh pembeli.

ng didjual dengan surat ini mendjadi milik
us diserahkan kepadanya dalam keadaan pada
ini dengan segala apa jang berikut menge-
atau kesusahan, perhambaan pekarangan dan
n tetapi bersih tidak ada tanggungan
ek dan lain-lainnja.

al menanggung kepada pembeli bahwa apa jang
ak disewakan selain daripada bulanan.

ari itu tidak memegang tanggungan apa-apa
iliknja; pembeli dengan ini melepaskan
menggugat apabila ada tjatjat-tjatjat
atau tidak terlihat, perbedaan tentang
batas-batasnja dan sebegitunja.

hasil dari apa jang didjual ini mulai
akan didapat oleh pembeli, akan tetapi mulai
juga semua beban-beban seperti pajak-
pikul oleh pembeli.

surat ini, segala ongkos untuk membalik nama
didjual ini atas nama pembeli serta ongkos
surat ukur akan dipikul oleh pembeli.

-pihak dengan ini memberi hak dan kuasa
ada

bersama-sama atau masing-masing dengan hak untuk memindah-
kannja kepada orang lain, teristimewa hak untuk membuat
segala apa jang diperlukan untuk membalik nama apa jang
didjual ini atas nama pembeli, memajukan pemberitahuan,
menghadap dimana s saja seharusnya, memberi keterangan-
keterangan, membuat dan menanda tangani, membetulkan,
merobah, mengganti atau membaharukan surat pendaftaran
dan lain-lainnja, memilih tempat kediaman dan membuat
lain-lain perbuatan jang diperlukan untuk itu, tidak
ada jang diketjualikan.

Pasal 6. Pembeli diberihak dan kuasa oleh pendjual untuk
selamanja apa jang didjual ini belum dibalik nama atas.
nama pembeli, menggunakan dan menjalankan hak-hak pen-
djual sebagai pemilik dan membuat segala apa jang menge-
nai pengurusan dan/atau kemilikan atas nama pendjual,
akan tetapi atas ongkos dan risiko pembeli sendiri, jang
bertanggung bahwa pendjual tidak nanti dapat penagihan,
kesusahan atau kerugian tentang hal itu.

Pasal 7. Kuasa-kuasa tersebut tidak dapat ditjabut atau
dibatalkan dan mendjadi satu bahagian jang tidak terpisah
dari perdjandjian djual belijni, jang tidak akan dibuat
apabila kuasa-kuasa tersebut tidak diberikan; kedua pihak
melepaskan semua hak atas aturan-aturan dan undang-un-
dang tentang menghilangkan kekuatannja kuasa jang sudah
diberikan.

Pasal 8. Kedua pihak dalam hal ini memilih tempat kedia-
man jang tidak dapat diubah: dikantor Panitera Landge-
recht di Djakarta.

Selanjutnja kedua pihak menerangkan bahwa harga pendjua-

lan dari apa jang didjual ini besarnja dua puluh
rupiah. -

MAKA SURAT INI

Terbuat di Djakarta, pada hari dan tanggal tersebut dia
dihadapan *Tji Rong Nis dan Marie Keonka*
keduanja pegawai kantor, berumah di Djakarta, sebagai
saksi jang sesudah surat ini oleh saja, notaris, dibat
kepada penghadap-penghadap dan saksi-saksi tersebut, sa
menanda tangani surat ini bersama-sama dengan penghadap
penghadap dan saja, notaris.

Terbuat dengan *tidak ada gandise, soredan*
atau sambalan.

Goalimbu
Alinda

Li Kianjoan

Li Kianjoan

Stor



TLN

Pada hari ini, *Senin*,

tahun s

Telah menghadap pada s

Djakarta, dihadapan sa

achir surat ini dan di

tuan LIE HIN LIM, pada

Kebontorong Utara 46,

pi

njonja TJHIN THIN JOEN

Mrs Tji Buan, berumah

pi

Penghadap-penghadap di

Penghadap dipihak kesa

djual mutlak kepada pe

rangkan dengan ini tel

sebahagian dari per

jang tersebut dalam

Desember seribu sem

nomor 124/1948 deng

dan berada diatasn

kenal sebagai Taman

atas nama pendjual

dua Mei seribu semb

berhubung dengan su

bruari seribu sembi

keduanja terbuat ol

Pihak-pihak menerangk

terdjadi dengan harga